

## Langzeitprovisorisches Kronen- & Brückenmaterial, selbsthärtend, Bis-Acryl-Komposit 10:1



Abb. 1

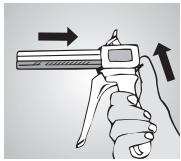


Abb. 2

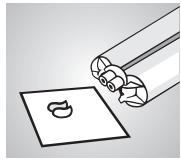


Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

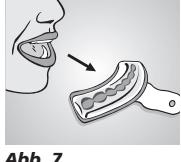


Abb. 7

### 1. Vorbereitung der Abformung

Vor der Stumpf-, bzw. Brückenpräparation oder einer vorgesehenen Extraktion erfolgt eine Situationsabformung mittels Alginat oder Silikon. Die Interdentalfahrnen sollten herausgeschnitten werden, damit für die Bearbeitung des Provisoriums Material zur Verfügung steht (Abb. 1). Bei Lücken im Molarengebiet entsteht durch das Schneiden einer Rille zwischen den Abdruckfeilerzähnen eine stegförmige Verbindung zwischen den präparierten Zähnen. Bei Lücken im Frontzahnbereich vor der Abformung Konfektionszähnen als Platzhalter verwenden. Diese stabil z. B. mit Wachs verblocken. Alginat-Abformungen sollten bis zum Einbringen von **tempofit® semi** bei 100% Luftfeuchtigkeit aufbewahrt werden.

### 2. Handhabung der Mischpistole / Kanülen

Das Auspressen der Kartuschen erfolgt mit der Automix2-System Pistole (Abb. 2). Nach dem Einsetzen der Kartusche in die Mischpistole den Kartuschenverschluss durch Drehen entfernen. Eine geringe Menge Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird (Abb. 3). Zum Aufsetzen der Mischkanüle die Führungen an der Kanüle und Kartusche beachten. Durch gegenläufiges Drehen arretieren (Abb. 4). Die Dosierung kann jetzt individuell erfolgen. Nach Gebrauch die Mischkanüle bis zur nächsten Anwendung auf der Kartusche belassen. Ausschließlich **tempofit® semi** T-Mixer 10:1, blau verwenden!

### 3. Mischung und Applikation

Mischung und Portionierung erfolgen automatisch beim Ausdrücken der zwei Komponenten durch Betätigung des Handgriffs. Zuerst eine etwa erbsengroße Menge auf einen Anmischblock ausdrücken und verwerfen (Abb. 5). Dies gilt für jede neue Anmischung. Nun wird **tempofit® semi** direkt im tiefsten Teil des Vorabdrucks eingebracht und dann zu den gingivalen Bereichen hin aufgefüllt (Abb. 6).

### 4. Formung des Provisoriums

Den gefüllten Abdruck auf die präparierten Stümpfe setzen und überflüssiges Material mit einem Kunststoffwerkzeug entfernen. Ca. 2 - 3 Min. nach dem Anmischvorgang hat **tempofit® semi** eine hartelastische Konsistenz und kann zusammen mit der Situationsabformung leicht dem Mund entnommen werden. Der Aushärtungsprozess muss genau beobachtet werden, da die Abnahme des Provisoriums nur während der elastischen Phase möglich ist (Abb. 7).

### 5. Härtung und Bearbeitung

Nach Entfernen des Kunststoffprovisoriums aus der Abformung werden Überschüsse und proximale Unterschnitte entfernt. Nach Erreichen der entsprechenden Festigkeit nach ca. 6 - 7 Min., kann das Kunststoffprovisorium mit rotierenden Instrumenten bearbeitet werden. Die durch Luftsauerstoff hervorgerufene Inhibitionsschicht an der Oberfläche des Provisorien muss mit einem Lösungsmittel (z.B. Ethylalkohol oder Isopropylalkohol) entfernt werden. Anstelle der Politur kann das ausgearbeitete Provisorium mit **tempofit® finish** oberflächenversiegelt werden.

### 6. Befestigung des Provisoriums

Die Provisorien können mit gebräuchlichen, eugenolfreien, provisorischen und bei langer Tragezeit mit definitiven Befestigungszementen eingesetzt werden. Überschüsse des Zementes nach dem Eingliedern restlos entfernen. Bei Ausgliederung des Provisoriums Zementrückstände vollständig entfernen.

### 7. Individualisierung und Reparatur

Eine farbliche Individualisierung, Verstärkung oder Reparatur wird mit **smartrepair®** durchgeführt. Eine ästhetische Anpassung des Zahnfleischbereiches ist mit **smartrepair® rosa** möglich. Das Provisorium gründlich abspülen und trocknen. Die zu bearbeitenden Flächen aufrauhen und reinigen, allen Schleifstaub entfernen. **smartbond®** außerhalb des Mundes mit **smartbrush** deckend auftragen und einreiben, mit Druckluft verblasen und ca. 1 Min. trocken lassen. **smartrepair®** applizieren und von allen Seiten mind. 40 Sek. lichthärteten. Anschließend die Lichthärtung außerhalb des Mundes durch 30 Sek. allseitige Belichtung beenden. Die Reparaturbereiche ausarbeiten und das Provisorium polieren oder mit **tempofit® finish** versiegeln.

### Wichtige Hinweise

- **tempofit® semi** ist farblich mit dem **smartrepair®** System und Compositen charakterisierbar.
- **tempofit® semi** kann zur Herstellung von temporären Langzeitversorgungen im Frontzahn- und Seitenzahnbereich für Einzelkronen und bis zu 4-gliedrigen Brücken mit einem Zwischenglied verwendet werden. Die okklusale Mindeststärke beträgt 1,5 mm, zirkular 0,8 mm. Der Verbindungsquerschnitt für Zwischenglieder im Frontzahnbereich liegt bei mind. 12 mm<sup>2</sup>, im Seitenzahnbereich bei mind. 15 mm<sup>2</sup>. Eine Nichtbeachtung dieser Angaben kann zu einem unerwünschten Ergebnis führen.
- Um eine homogene Mischung zu gewährleisten: Vor jedem Aufsetzen der Mischkanüle **immer** etwas Material auspressen, bis aus **beiden Öffnungen gleichmäßig** Base und Katalysator austreten (Abb. 3).
- Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit ausreichend fließendem Wasser spülen, ggf. Arzt aufsuchen.
- Sicherheitsdatenblatt beachten!

Zur Verwendung durch geschultes Fachpersonal.

### Anwendungsbereiche:

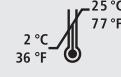
- Langzeitprovisorien
- Temporäre Kronen und Brücken

### Kontraindikation:

- **tempofit® semi** basiert auf (Meth)acrylaten. Bei Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe kann eine Sensibilisierung hervorgerufen werden. Bei entsprechend disponierten Personen ist von einer Anwendung mit **tempofit® semi** abzusehen.

### Technische Daten:

- **Mischvolumen:** 50 ml (Kartuschen)
- **Dosierung:** 10:1
- **Produktfarben:** A2 / A3 / A3,5 (siehe Verpackung)
- **Dosieren u. Applizieren:** ca. 45 Sek.\*
- **Verweildauer im Mund:** ca. 2 - 3 Min.\* (hartelastische Phase, ab Mischbeginn)
- **Abbindezeit:** ca. 6 - 7 Min.\* (Polymerisationsende)
- **Verarbeitung:** bei 23 °C ± 2 °C
- **Lagerung:**



\* bei 23 °C: Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern die angegebenen Zeiten.

### Eigenschaften:

- **Druckfestigkeit:** > 250 MPa
- **Biegefestsigkeit:** > 80 MPa
- **Diam. Zugfestigkeit:** > 40 MPa
- **Barcolhärte:** > 37

### Bestellinformation:

**tempofit® semi 10:1**  
Standardpack  
50 ml Kartusche 10:1  
10 T-Mixer 10:1, blau

A2	04052
A3	04053
A3,5	04054

Mischpistole 10:1 02808

Mischkanülen 10:1 04055  
T-Mixer 10:1, blau 25 St.

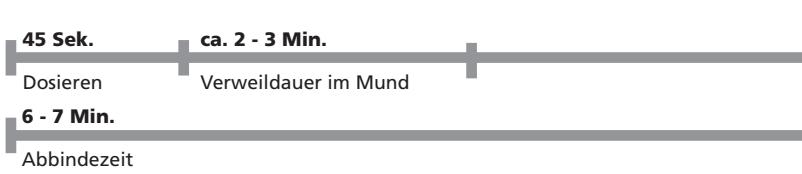
**tempofit® finish**  
Standardpack 03536  
Flasche 4 ml  
Einmalpinsel 10 St.

<b>smartrepair®</b>	
<b>smartrepair® set</b>	02694
Applikationsspritze	
A2	1,5 g
Applikationsspritze	
A3,5	1,5 g
<b>smartbond®</b> Flasche	5 ml
<b>smartbrush</b>	5 St.
Applikationsnadeln	6 St.
Flowchart	1 St.

<b>Standardpack</b>	
Applikationsspritze	1,5 g
Applikationsnadeln	5 St.
A2	02772
A3	02862
A3,5	02695

<b>smartrepair® rosa</b>	03364
Applikationsspritze	3 g
Applikationsnadeln	8 St.

<b>smartbond®</b>	02696
Flasche	5 ml
<b>smartbrush</b>	5 St.



**DETAX**

GmbH & Co. KG

Carl-Zeiss-Str. 4 · 76275 Ettlingen/Germany

Telefon: 07243/510-0 Fax: 07243/510-100

www.detax.de · post@detax.de

Made in

Germany

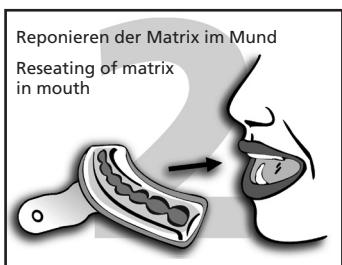
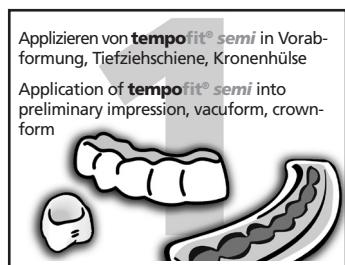
CE

0483

0217

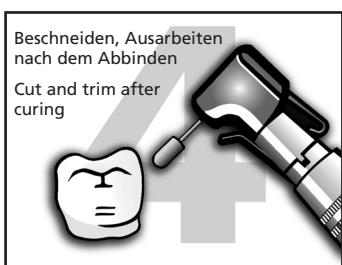
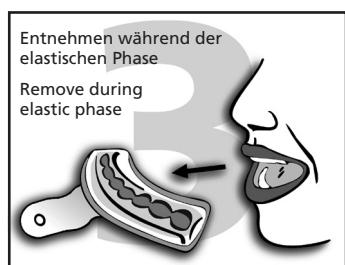
# tempofit® semi

## Verarbeitung · Procedure



**start**

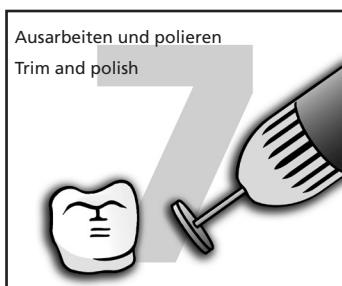
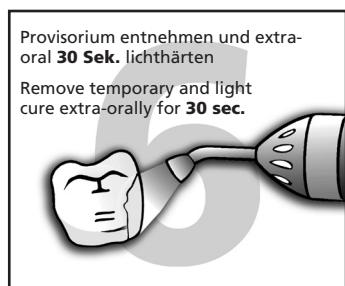
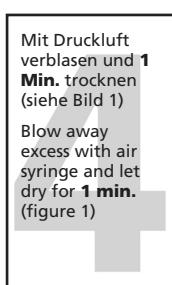
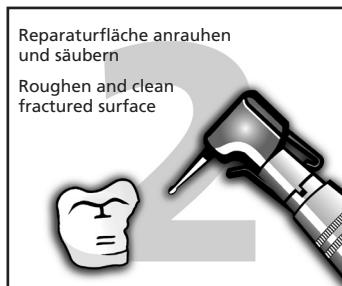
**~45 sec**



**2–3 min**

**after 4 min**

## Reparieren und Ergänzen mit **smartrepair®** Repairing and completing with **smartrepair®**



## Couronnes et bridges provisoires de longue durée, autopolymerisable, composite bisacrylique 10:1



Fig. 1



Fig. 2

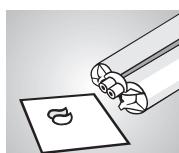


Fig. 3



Fig. 4

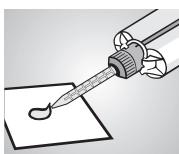


Fig. 5



Fig. 6

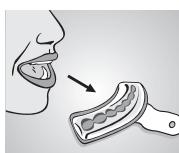


Fig. 7

### 1. Préparation de l'empreinte

Une prise d'empreinte à l'aide d'alginate ou de silicone a lieu avant la préparation des moignons resp. du bridge ou préalablement à une extraction prévue. Découper les zones interdentaires afin de disposer de matériel pour le traitement de la prothèse provisoire (Fig. 1). En cas de trous dans la région molaire, la réalisation d'un sillon entre les dents pilier pour la prise d'empreinte génère une liaison en forme de barre entre les dents préparées. En cas de trous dans la région antérieure, utiliser des dents artificielles à titre d'éléments de remplacement avant la prise d'empreinte. Bloquer ces dents de manière stable à l'aide p. ex. de cire. Les empreintes à base d'alginate doivent être conservées à un taux d'humidité de l'air de 100 % jusqu'à l'application de tempofit® semi.

### 2. Utilisation du pistolet mélangeur / canules de mélange

L'utilisation de la cartouche se fait à l'aide du pistolet mélangeur Automix2 (Fig. 2). Monter la cartouche sur le pistolet mélangeur et ensuite enlever le bouchon de la cartouche en le tournant. Faire sortir une petite quantité de matériau, jusqu'à ce qu'il sort des orifices de la cartouche d'une manière homogène (Fig. 3). Lors du montage de la canule de mélange observer les montures à baïonnette de la canule et de la cartouche. Arrêter la canule en la tournant dans le sens opposé (Fig. 4). Maintenant le matériau est prêt à l'emploi. Après usage, laisser la canule de mélange en place pour servir de bouchon. Utiliser exclusivement les canules de mélange 10:1 de couleur bleue pour l'application du tempofit® semi!

### 3. Mélange et application

En actionnant le levier du pistolet le mélange et le dosage se font automatiquement pendant la sortie des deux composants de la cartouche. Lors de chaque utilisation, faire sortir sur le bloc de mélange une petite quantité de matériau (Fig. 5). Ne pas l'utiliser, il sert seulement comme matériau de contrôle. Appliquer ensuite le tempofit® semi, d'abord sur la partie plus basse de l'empreinte préliminaire et ensuite la remplir d'matériau jusqu'aux surfaces gingivales (Fig. 6).

### 4. Façonnage du provisoire

Poser l'empreinte remplie sur les moignons préparés et éliminer le matériau en excédent à l'aide d'un instrument en matière plastique. Environ 2 - 3 min. après le début du mélange le tempofit® semi atteint une phase dure-élastique pendant laquelle il peut être enlevé de la bouche, conjointement avec l'empreinte de situation. L'enlèvement du provisoire étant seulement possible pendant la phase élastique, observer strictement le processus de durcissement (Fig. 7).

### 5. Durcissement et élaboration

Après avoir enlevé le provisoire en résine artificielle de l'empreinte, éliminer le matériau en excédent et les parties rétentes proximales. Après que le bon degré de résistance soit atteint (après 6 à 7 min. environ), élaborer le provisoire à l'aide des instruments rotatifs. Éliminer la couche d'inhibition causée par l'oxygène sur la surface du provisoire en utilisant de l'alcool éthylique ou isopropanol. Alternative au polisseur, tempofit® finish permet de sceller la prothèse provisoire en surface.

### 6. Fixation du provisoire

Les prothèses provisoires peuvent être utilisées avec des ciments de scellement ordinaires, exempts d'eugénol et provisoires et avec des ciments de scellement définitifs en cas de port prolongé. Éliminer les surplus de ciment sans laisser de résidus après l'insertion. Retirer entièrement les résidus de ciment lors de l'extraction de la prothèse provisoire.

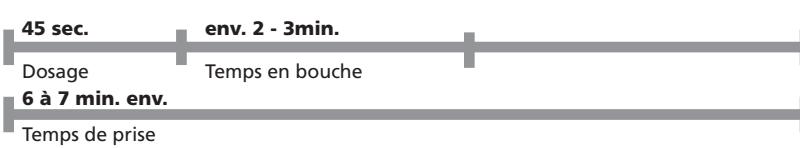
### 7. Caractérisation et réparation

Une caractérisation, un renforcement ou une réparation est réalisé avec le produit smartrepair®. Un ajustement esthétique de la zone gingivale est possible avec smartrepair® rosa. Rincer et sécher soigneusement la prothèse provisoire. Rendre rugueuses et nettoyer les surfaces à traiter, puis éliminer toute la poussière de meulage. Appliquer le produit smartbrush en dehors de la bouche sur le produit smartbond® en veillant à le recouvrir et frotter, souffler à l'air comprimé et laisser sécher pendant environ 1 minute. Appliquer le produit smartrepair® et photopolymériser de chaque côté pendant au moins 40 secondes. Puis, achever la photopolymérisation hors de la bouche par l'intermédiaire d'une exposition de chaque côté pendant 30 secondes. Préparer les régions à réparer et polir la prothèse provisoire ou la sceller à l'aide du produit tempofit® finish.

### Renseignements importants

- tempofit® semi peut être caractérisé à l'aide du système et des composites smartrepair®.
- tempofit® semi peut servir à la confection de restaurations de longue durée pour les couronnes individuelles et les bridges composés de 4 éléments maximum avec un élément intermédiaire dans la région antérieure et postérieure. L'épaisseur minimale occlusale s'élève à 1,5 mm et à 0,8 mm de manière circulaire. La coupe de liaison pour les éléments intermédiaires pour les dents antérieures s'élève à au moins 12 mm<sup>2</sup> et à au moins 15 mm<sup>2</sup> pour les dents postérieures. Tout non-respect des présentes instructions est susceptible de générer un résultat non souhaité.
- Afin d'assurer un mélange homogène: Avant de monter la canule de mélange, **toujours** faire sortir une petite quantité du matériau, jusqu'à ce que la base et le catalyseur sortent des **deux orifices** de la cartouche **d'une manière homogène** (Fig. 3).
- Éviter le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel, laver à grande eau et le cas échéant consulter un médecin.
- Suivre les indications de la fiche de données de sécurité!

Pour l'application par personnel qualifié instruit.



### Champs d'application:

- Provisoires de longue durée
- Couronnes et bridges temporaires

### Contre-indication:

- tempofit® semi est à base de (méth)acrylates. Une sensibilisation peut être provoquée en cas d'hypersensibilités (allergies) à ces composants. Il convient de ne pas utiliser le produit tempofit® semi chez les personnes présentant une prédisposition correspondante.

### Caractéristiques techniques:

- Volume de mélange: 50 ml (cartouches)
- Dosage: 10:1
- Couleurs du produit: A2 / A3 / A3,5 (voir les boîtes)
- Dosage et application: env. 45 sec.\*
- Temps en bouche: env. 2 à 3 min.\* (phase dure-élastique, dès initiation du mélange)
- Temps de prise: env. 6 à 7 min.\* (finition de la polymérisation)
- Application: À 23 °C ± 2 °C
- Stockage: 25 °C  
36 °F

\* À 23 °C: Des températures élevées accélèrent, des températures basses retardent les temps indiqués.

### Propriétés:

- Résistance à la compression: > 250 MPa
- Résistance à la flexion: > 80 MPa
- Résistance à la traction diamétrale: > 40 MPa
- Dureté Barcol: > 37

### Informations à la commande:

- tempofit® semi 10:1  
Présentation standard  
Cartouche de 50 ml, 10:1  
10 Canules de mélange, T-Mixer 10:1, bleu

A2	04052
A3	04053
A3,5	04054

- Pistolet de mélange 10:1 02808

- Canules de mélange 10:1 T-Mixer 10:1, bleu 25 pcs. 04055

- tempofit® finish  
Présentation standard  
bouteille 4 ml  
Pinceau jetable 10 pcs.

- smartrepair® smartrepair® set 02694  
seringue d'application de A2 1,5 g  
seringue d'application de A3,5 1,5 g  
smartbond® bouteille 5 ml  
smartbrush 5 pcs.  
aiguilles d'application 6 pcs.  
organigramme 1 pcs.

- Présentation standard  
seringue d'application 1,5 g  
aiguilles d'application 5 pcs.  
A2 02772  
A3 02862  
A3,5 02695

- smartrepair® rosa 03364  
seringue d'application 3 g  
aiguilles d'application 8 pcs.

- smartbond® bouteille 5 ml  
smartbrush 5 St.





## Материал для изготовления временных коронок и мостов длительного ношения, самоотверждающийся, бис-акриловый композит 10:1



рис. 1



рис. 2

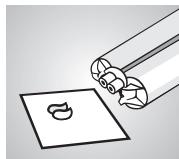


рис. 3

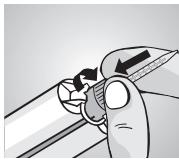


рис. 4

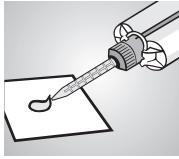


рис. 5



рис. 6

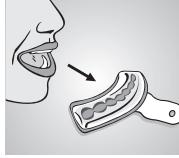


рис. 7

### 1. Подготовка оттиска

Перед препарированием культи / под мост или плановым удалением выполняется ситуационный оттиск с использованием альгината или силикона. Следует вырезать межзубные области, чтобы имелся материал для обработки временной конструкции (рис. 1). При пробелах в области моляров при разрезании бороздки между опорными зубами оттиска возникает мостикообразное соединение между препарированными зубами. При пробелах в области фронтальных зубов используйте перед снятием оттиском готовые зубы в качестве заполнителей. Необходимо прочно закрепить их, напр., воском. Альгинатные оттиски до внесения tempofit® semi следует хранить при 100% влажности воздуха.

### 2. Применение диспенсера для смешивания / насадок для смешивания

Иньекция материала из картриджей производится при помощи диспенсера системы Automix2 (рис. 2). После установки картриджа в диспенсер следует отвинтить заглушку картриджа. Выдавливать из картриджа небольшое количество материала до тех пор, пока он не будет выпускаться из обоих выводных отверстий картриджа равномерно (рис. 3). При установке насадки для смешивания на картридж следует обратить внимание на правильное положение направляющих насадки в пазах картриджа. Закрепить насадку на картридже вращением в обратном направлении (рис. 4). Теперь можно производить индивидуальное дозирование материала в зависимости от необходимости. После применения следует оставить насадку на картридже до следующего использования. Для смешивания материала tempofit® semi применяйте только насадки для смешивания голубого цвета для диспенсера 10:1!

### 3. Смешивание и внесение материала

Смешивание и дозирование производятся автоматически при выдавливании двух компонентов за счет нажатия на рычаг ручки диспенсера. Сначала необходимо выдавить небольшое количество материала (величиной с горошину) на блок для замешивания. Этую порцию материала использовать не следует (рис. 5). Данную операцию необходимо проделывать перед каждым новым смешиванием. Затем материал tempofit® semi вносится непосредственно в предварительно снятый оттиск, начиная с самой глубокой части оттиска до десневых областей (рис. 6).

### 4. Придание формы временной реставрации

Заполненный оттиск установить в полости рта на отпрепарированные зубы. Излишки материала удалить при помощи инструмента для обработки пластмассы. Через 2-3 мин. после смешивания материал tempofit® semi приобретает жестко-эластическую консистенцию, и реставрацию можно извлечь из полости рта вместе с ситуационным оттиском. Следует точно соблюдать процесс отверждения, поскольку извлечение временной реставрации возможно только в эластичном состоянии (рис. 7).

### 5. Отверждение материала и обработка реставрации

После извлечения пластмассовой временной реставрации из оттиска следует удалить излишки материала и поднутрения в аппроксиимальных областях. Через 6-7 мин, когда материал достигнет необходимой твердости, можно обрабатывать пластмассовую временную реставрацию при помощи вращающихся инструментов. Ингибиторный слой, образовавшийся на поверхности временной реставрации вследствие окисления кислородом воздуха, следует удалить при помощи растворителя (например, этилового или изопропилового спирта). Вместо полировки можно выполнить герметизацию поверхности обработанной временной конструкции с помощью tempofit® finish.

### 6. Фиксация временной реставрации

Временные конструкции можно устанавливать с использованием распространенных беззевеновых временных, а при длительном ношении - постоянных фиксирующих цементов. После окончательной установки полностью удалить остатки цемента. При снятии временной конструкции полностью удалить остатки цемента.

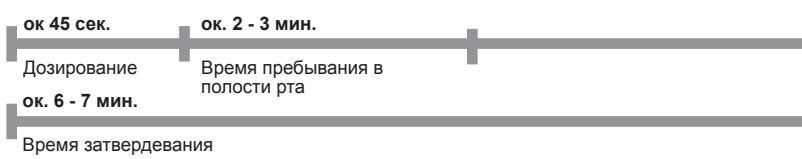
### 7. Индивидуализация и ремонт

Цветная индивидуализация, укрепление и ремонт выполняются с помощью smartrepair®. Возможна эстетическая адаптация десневой области при помощи smartrepair® rosa. Тщательно промыть и высушить временную конструкцию. Придать шероховатость и очистить обрабатываемые поверхности, удалить всю шлифовальную пыль. Равномерно нанести smartbond® вне полости рта с помощью smartbrush и втереть, продуть сжатым воздухом и дать просохнуть около 1 минуты. Нанести smartrepair® и фотополимеризовать со всех сторон не менее 40 секунд. Затем провести окончательную фотополимеризацию вне полости рта в течение 30 секунд со всех сторон. Обработать ремонтируемые области и отполировать временную конструкцию либо герметизировать с помощью tempofit® finish.

### Важные указания

- Возможна цветная характеристика tempofit® semi с помощью системы smartrepair® и композитов.
- tempofit® semi можно использовать для изготовления временных конструкций длительного ношения в области фронтальных и боковых зубов для одиночных коронок и мостов, имеющих до 4 звеньев с одним промежуточным звеном. Минимальная окклюзионная толщина составляет 1,5 мм, по окружности - 0,8 мм. Поперечное сечение соединения для промежуточных звеньев в области фронтальных зубов составляет не менее 12 mm<sup>2</sup>, в области боковых зубов - не менее 15 mm<sup>2</sup>. Несоблюдение данных указаний можно привести к нежелательному результату.
- Чтобы достигнуть гомогенной консистенции при смешивании: Каждый раз перед установкой насадки для смешивания выдавливать небольшое количество материала до тех пор, пока из обоих отверстий картриджа не будут равномерно выдавливаться базисная и катализаторная пасты (рис. 3).
- Избегать контакта с кожей и глазами. При случайном контакте промыть достаточным количеством воды, при необходимости обратиться к врачу.
- Принять во внимание данные паспорта безопасности материала!

Для использования обученными специалистами.



### Области применения:

- Временные конструкции длительного ношения
- Временные коронки и мосты

### Противопоказания:

- tempofit® semi изготовлен на базе (мет)акрилатов. При повышенной чувствительности (аллергии) на данные компоненты может возникнуть сенсибилизация. У людей с соответствующей предрасположенностью следует отказаться от применения tempofit® semi

### Технические характеристики:

- Объем для смешивания: 50 мл (картриджи)
- Дозирование: 10:1
- Цвета материала: A2 / A3 / A3,5 (см. надпись на упаковке)
- Дозирование и внесение: ок. 45 сек.\*
- Продолжительность пребывания в полости рта: ок. 2 - 3 мин.\* (жестко-эластическое состояние, от начала смешивания)
- Время отверждения: ок. 6 - 7 мин.\* (завершение полимеризации)
- Обработка: при 23 °C ± 2 °C
- Хранение: 25 °C  
2 °C  
36 °F 77 °F

\* при 23 °C: при повышении температуры указанное время уменьшается, при снижении – увеличивается.

### Свойства:

- Предел прочности при сжатии: > 250 МПа
- Предел прочности при изгибе: > 80 МПа
- Диам. предел прочности на разрыв: > 40 МГа
- Твердость по Барколю: > 37

### Информация для заказа:

- tempofit® semi 10:1  
Стандартная упаковка  
Картридж 10:1, 50 мл  
10-T-Mixer 10:1, синего цвета  
A2 04052  
A3 04053  
A3,5 04054

Пистолет-дозатор 10:1 02808

Насадки для смешивания 10:1 04055  
T-Mixer 10:1, голубого, 25 шт.

tempofit® finish  
Стандартная упаковка 03536  
Флакон 4 ml  
Одноразовая кисточка 10 шт.

smartrepair®  
Комплект smartrepair 02694  
Аппликаторный шприц A2 1,5 г  
Аппликаторный шприц A3,5 1,5 г  
Флакон smartbond® 5 ml  
smartbrush 5 шт.  
Иглы для аппликации 6 шт.  
Технологическая карта 1 шт.

Стандартная упаковка  
Аппликаторный шприц 1,5 г 02772  
Аппликаторные иглы 5 шт.  
A2 02772  
A3 02862  
A3,5 02695

Стандартная упаковка  
(розовый)  
Аппликаторный шприц 3 г 03364  
Аппликаторные иглы 8 шт.

smartbond® 02696  
Флакон 5 мл  
smartbrush 5 шт.

## Materiale per corone e ponti provvisori a lungo termine, autoindurente, composito biacrilico 10:1



Fig. 1

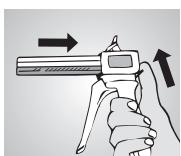


Fig. 2

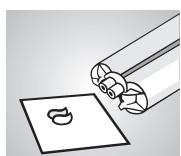


Fig. 3



Fig. 4

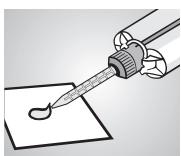


Fig. 5



Fig. 6

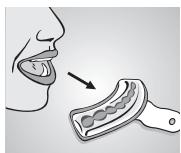


Fig. 7

### 1. Preparazione dell'impronta

Prima della preparazione del moncone o di un ponte, o prima di una estrazione programmata, rilevare un'impronta preliminare con alginato o silicone. Rifilare le sbavature interdentali, in modo da avere a disposizione materiale per la modellazione del provvisorio (Fig. 1). Nel caso di lacune nella regione molare, ottenere una nervatura di collegamento tra i denti preparati tagliando un solco tra i denti pilastro dell'impronta. Nel caso di lacune nel settore anteriore, prima dell'impronta utilizzare come mantenitori di spazio dei denti preconfezionati e fissarli in modo stabile ad esempio con della cera. Le impronte in alginato devono essere conservate fino alla colatura di **tempofit® semi** con un'umidità dell'aria del 100%.

### 2. L'impiego della pistola / dispenser e delle cannule di miscelazione

L'applicazione della resina avviene con l'aiuto del sistema Automix2 (Fig. 2). Dopo l'inserimento della cartuccia nella pistola-dispenser, togliere la chiusura della cartuccia. Spingere fino a fare uscire una piccola quantità di materiale uniforme da ambedue le aperture (Fig. 3). Inserire la cannula di miscelazione sulla cartuccia osservando le guide poste su di essa. Bloccare girando l'una contro l'altra (Fig. 4). Il dosaggio adesso può avvenire individualmente. Dopo l'uso lasciare la cannula di miscelazione sulla cartuccia fino al prossimo impiego. Utilizzare esclusivamente le cannule di miscelazione **tempofit® semi** 10:1 blu!

### 3. Miscelazione ed applicazione

La miscelazione ed il dosaggio avvengono automaticamente durante la fuoriuscita dei due componenti attivando l'impugnatura. Inizialmente fare fuoriuscire una piccola quantità sul blocco d'impasto, questo materiale non viene utilizzato (Fig. 5). Questo procedimento viene ripetuto per ogni nuova miscelazione. Adesso il **tempofit® semi** viene applicato direttamente nella parte più profonda dell'impronta e successivamente viene riempito lo spazio fino alle zone gengivali (Fig. 6).

### 4. La formazione del provvisorio

L'impronta riempita viene riposizionata sui monconi preparati in cavità orale ed il materiale in eccedenza viene tolto con l'aiuto di uno strumento adatto. Circa 2 - 3 minuti dopo la miscelazione il **tempofit® semi** ha una consistenza dura-elastica e può essere disinserito insieme all'impronta dalla cavità orale. Il processo d'indurimento deve essere osservato attentamente perché il disinserimento del provvisorio è possibile solamente nella fase duraelastica del materiale (Fig. 7).

### 5. La rifinitura del provvisorio

Il provvisorio in resina viene estratto dall'impronta e vengono tolte le eccedenze ed i sottosquadri prossimali. Dopo 6 - 7 minuti circa il provvisorio raggiunge la durezza adatta per la rifinitura con strumenti ruotanti. Lo strato d'inibizione sulla superficie viene eliminato con l'aiuto di un solvente (alcool etilico o alcool isopropilico). Anziché essere lucidato, il provvisorio rifinito può essere sigillato in superficie con **tempofit® finish**.

### 6. Il fissaggio del provvisorio

I provvisori possono essere inseriti con normali cementi privi di eugenolo, provvisori o, nel caso di lunghi periodi di permanenza nel cavo orale, definitivi. Dopo l'applicazione del manufatto rimuovere completamente le eccedenze di cemento senza lasciare residui. Dopo la rimozione definitiva del provvisorio eliminare completamente ogni residuo di cemento.

### 7. Individualizzazione e riparazione

L'individualizzazione cromatica, il rinforzo o la riparazione possono essere effettuati con **smartrepair®**. È possibile anche un adattamento estetico dell'area gengivale con **smartrepair® rosa**. Sciacquare accuratamente il provvisorio e asciugare. Irrividire le superfici interessate e detergerle asportando tutta la polvere prodotta. Applicare **smartbond®** fuori dal cavo orale con **smartbrush** in modo coprente e frizionare, distribuire con aria compressa e lasciare asciugare per circa 1 min. Applicare **smartrepair®** e fotopolimerizzare da tutti i lati per almeno 40 secondi. Poi completare la fotopolimerizzazione fuori dal cavo orale esponendo il lavoro alla lampada per 30 secondi da tutti i lati. Rifinire le zone riparate e lucidare il provvisorio oppure sigillarlo con **tempofit® finish**.

### Importanti suggerimenti

- **tempofit® semi** può essere caratterizzato cromaticamente con il sistema **smartrepair®** e compositi.
- **tempofit® semi** può essere utilizzato per la realizzazione di restauri provvisori a lungo termine nei settori anteriori e posteriori sotto forma di corone e ponti con un massimo di 4 elementi con un elemento intermedio. Lo spessore minimo occlusale è di 1,5 mm, quello circolare di 0,8 mm. La sezione trasversale dei connettori degli elementi intermedi deve essere di minimo 12 mm<sup>2</sup> nei settori anteriori e di minimo 15 mm<sup>2</sup> nei settori posteriori. Il mancato rispetto di queste indicazioni può portare a un risultato indesiderato.
- Per garantire una miscela omogenea: Prima dell'inserire la cannula di miscelazione, **sempre** fare uscire una piccola quantità di materiale, fino ad ottenere un **flusso omogeneo** de la base e del catalizzatore **dalle due aperture** della cartuccia (Fig. 3).
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare con abbondante acqua corrente e se necessario rivolgersi ad un medico.
- Attenersi alla scheda tecnica di sicurezza!

Per l'impiego da personale specializzato istruito.

**45 sec.**                   **2 - 3 min.**

Dosare                    Permanenza in bocca

**6 - 7 min.**

Tempo di presa

### Indicazione:

- Provvisori a lungo termine
- Corone e ponti provvisori

### Contro-indicazione:

- **tempofit® semi** è a base di (met)acrilati. In caso di ipersensibilità (allergie) a questi componenti può verificarsi una sensibilizzazione. Nei soggetti con una tale predisposizione si deve evitare di utilizzare **tempofit® semi**

### Dati tecnici:

■ Volume della miscela: 50 ml (cartucce)

■ Dosaggio: 10:1

■ Colore del prodotto: A2 / A3 / A3,5 (vedi conf.)

■ Dosare ed applicare: circa 45 sec.\*

■ Permanenza in cavità orale: circa 2 - 3 min.\* (inizio della fase dura-elastica)

■ Tempo di presa: circa 6 - 7 min.\* fine della polimerizzazione

■ Lavorazione: A 23 °C ± 2 °C

■ Conservazione: 25 °C



\* A 23 °C: Temperature più alte abbreviano e temperature più basse allungano i tempi indicati.

### Caratteristiche:

■ Resistenza alla compressione: > 250 MPa

■ Resistenza alla flessione: > 80 MPa

■ Resistenza alla trazione diametrale: > 40 MPa

■ Durezza Barcol: > 37

### Specifiche di ordinazione:

**tempofit® semi 10:1**

Confezione standard

cartuccia 50 ml, 10:1

10 cannule miscelazione

T-Mixer 10:1, blu

A2                            04052

A3                            04053

A3,5                        04054

Pistola-dispenser 10:1                    02808

Cannule di miscelazione 10:1            04055

T-Mixer 10:1, blu, 25 pezzi

**tempofit® finish**

Confezione

standard                    03536

flacone                    4 ml

Pennello monouso 10 pz.

**smartrepair®**

**smartrepair® set**            02694

siringa d'applicazione

A2                            1,5 g

siringa d'applicazione

A3,5                        1,5 g

smartbond® flacone    5 ml

smartbrush                5 pz.

aghi d'applicazione    6 pz.

istruzioni                1 pz.

Confezione standard

siringa d'applicazione 1,5 g

aghi d'applicazione 5 pz.

A2                            02772

A3                            02862

A3,5                        02695

**smartrepair® rosa**            03364

siringa d'applicazione 3 g

aghi d'applicazione 8 pz.

**smartbond®**

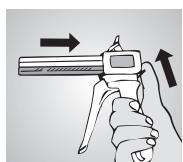
flacone                    5 ml

smartbrush                5 pz.

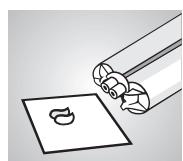
**Uzun süreli geçici kronlar ve köprü malzemesi, kendi kendine polimerize olan, hızlı sertleşen, bis-acrilik-kompozit 10:1**



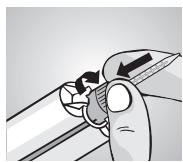
Şekil 1



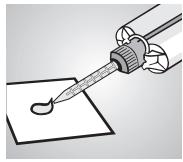
Şekil 2



Şekil 3



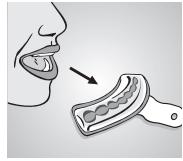
Şekil 4



Şekil 5



Şekil 6



Şekil 7

## 1. Ölçünün hazırlanması

Protez veya köprü hazırlama veya öngördürilen bir ekstraksiyondan önce aljinat veya silikonla bir kalıplama yapılır. Geçicilerin işlemi için yeterli malzeme bulunması adına interdental bayrakların kesilmesi gereklidir (Şekil 1). Molar bölgelerde boşluklar olması durumunda kırış dişler arasına bir oluk kesme nedeniyle hazırlanan dişler arasında köprü şeklinde bir bağlantı oluşur. Ön diş bölgelerinde boşluk olması halinde kalıplama öncesinde konfeksiyon dişleri yer tutucu olarak kullanılır. Bunları ör. balmumu ile stabil şekilde bloke edin. Aljinat kalıpları **tempofit® semi** yerleştirilene kadar %100 hava neminde saklanmalıdır.

## 2. Tabanca kullanımı

Automix2-Sistem uygulaması tabancaları kullanılarak materyal sıkılır (Şekil 2). Kartuş tabancaya yerleştirildikten sonra, kapağı gevrilerek açılır ve her iki kanaldan uygun akım sağlamak için az miktarda materyal dikkatle dışarı çıkarılır (Şekil 3). Dişli tarafını hizalayarak kartuşa, karıştırma kanülü tutturulur ve sıklık kavrayıcaya kadar saat yönünde gevrilir (Şekil 4). Tabanca bu aşamada, gerekli miktarda silikon karıştırma için hazır. Kullandıktan sonra karıştırma kanülü kartuşun üzerinde bırakılır. Sadece mavi **tempofit® semi** karıştırma kanülleri kullanılmalıdır.

## 3. Karıştırma ve uygulama

**tempofit® semi** baz materyali ve katalizör, tabancaya kullanıldığında, doğru oranda otomatik olarak karıştırılır. Automix2 tabancaya çalışmaya başlamadan önce daima az miktarda (bezelye büyüğünden) materyal dışarı çıkarılır ve atılır (Şekil 5). **tempofit® semi**, ilk olarak ölçünün en derin bölümünü uygulanır ve diş eti seviyesine kadar eşit olarak ölçü maddesiyle doldurulur (Şekil 6).

## 4. Geçicinin ağız içi modelasyonu

Prepare edilmiş dişlerin üzerine geçici materyalle doldurulmuş ölçüyü yerleştiriniz ve plastik bir el aletiyle fazla materyali çıkarınız. 1 dakika – 1 dakika 30 saniye sonra **tempofit® semi** sert-elastik bir kıvam alacaktır ve geçici ve ölçü birlikte çıkarılabilir. Materyalin çıkarılması sadece elastik iken mümkün olacağı için, polimerizasyon işlemini adım adım izlediğinizden emin olunuz (Şekil 7).

## 5. Sertleşme ve bitirme

Ölçüden geçiciyi çıkarınız, fazla materyali ve proksimal altan kesilenleri uzaklaştırınız. 5-6 dakika sonra, akril geçici tamamen polimerizedir ve frezlerle kesilip düzeltilebilecek uygun sertitledir. Oksijenle temas, geçicinin üzerinde, etil ya da izopropil alkolle uzaklaştırılabilen bir inhibisyon tabakası oluşturur. Hazırlanmış olan geçici dişlerde polisaj yerine **tempofit® finish** ile yüzey mühürleme yapılabilir.

## 6. Geçicinin yapıştırılması

Geçici dişler yaygın, öjenol içermeyen, geçici ve uzun kullanım süresinde kesin sabitleme cimentolu olarak da kullanılabilir. Cimento fazlalığı yerleştirme sonrasında tamamen temizlenebilir. Geçici diş çıkarıldıktan sonra cimento artıkları tamamen temizlenebilir.

## 7. Kişiselleştirme ve onarım

Renkli bir kişiselleştirme, güçlendirme ve onarım **smartrepair®** ile yapılır. Diş eti bölgесinin estetik uyarlanması ise **smartrepair® rosa** ile mümkündür. Geçici diş itinayla yıkayıp ve kurutun. İşlenecek yüzeyleri pürüzlendirin ve temizleyin, zimpara tozunun tamamını temizleyin. **smartbond®** ürünü ağızın dışında **smartbrush** ile örtücü olarak uygulayın ve yedirin, basınçlı hava tutun ve yakla. 1 dak. kurumaya bırakın. **smartrepair®** uygulayıp ve her tarafdan en az 40 sn. dolu işiği uygulayın. Ardından ağızın dışında 30 sn. her tarafa işin uygulayarak işinla sertleşmeye tamamlayın. Onarım alanlarını hazırlayın ve geçici dişe polisaj uygulayın veya **tempofit® finish** ile mühürleyin.

## Önemli çalışma ipuçları

- **tempofit® semi** renk açısından **smartrepair®** sistemi ve kompozitleri ile karakterize edilebilir.
- **tempofit® semi** ön diş ve yan diş alanında tekli kronlar ve bir ara elemانla birlikte en fazla 4 elemanlı köprüler için geçici uzun vadeli dişlerin üretimi için kullanılabilir. Okluza asgari kalınlık 1,5 mm, sirküler 0,8 mm'dir. Ön diş alanında bağlantı elemansı için bağlantı kesiti min. 12 mm2, yan diş alanında min. 15 mm2 değerindedir. Bu bilgilerin dikkate alınmaması istenmeyen sonuçlara yol açabilir.
- Homojen bir karışım olduğundan emin olunuz: Karıştırma kanüllerini yerleştirmeden önce, **her zaman** az miktarda materyal sıkınız. **Her iki çıkıştan da eşit** miktarlarda baz ve katalizör sıkalıldığından emin olunmalıdır (Şekil 3).
- Soğuk yerde muhafaza ediniz. 2 °C - 12 °C / 35 °F - 54 °F!
- Cilt ve göz ile temastan kaçınınız. Kazara temas olması halinde, bol su ile yıkayıp ve gerekirse uzman bir doktora başvurunuz.
- Emniyet veri sayısını dikkatle okuyunuz!

Sadece diş hekimliği kullanımı için.

## Endikasyonları:

- Uzun süreli geçiciler
- Geçici kron ve köprüler

## Kontrendi-kasyon:

- **tempofit® semi**, (met) akrilik bazlıdır. Bu içerik maddelerine karşı asırı duyarlılıkta (alerji) bir hassasiyet ortaya çıkabilir. Buna bağlı kişilerde **tempofit® semi** ile bir uygulamadan kaçınılmalıdır.

## Teknik veriler:

- **Karışımın hacmi:** 50 ml (kartuş)
- **Karıştırma oranı:** 10:1
- **Ürün renkleri:** A2 / A3 / A3.5 (kartuş üzerinde belirtilmiş şekilde)
- **Dozaj ve uygulama süresi:** Yaklaşık 45 sn.\*
- **Ağzı içi sertleşme süresi:** yaklaşık 2 - 3 dk\* (sert-elastik faz, karıştırma başlangıcından itibaren)
- **Sertleşme süresi:** yaklaşık 6 - 7 dk\* (sertleşme tamamlanınca kadar)
- **Uygulama:** At 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 3.6 °F
- **Depolama:**



\* 23 at: ağıl nemde karıştırma başlangıcından itibaren; artan sıcaklık süreleri hızlandırır, azalan sıcaklık yavaşlatır.

## Fiziksel özellikler:

- **Sıkıştırma direnci:** > 250 MPa
- **Bükülme direnci:** > 80 MPa
- **Transverse direnci:** > 40 MPa
- **Barcol sertliği:** > 37

## Sipariş bilgileri:

### tempofit® semi 10:1

Standart kit	
50 ml kartuş	
10 karıştırma kanülü,	
T-Mixer 10:1, mavi	

A2 04052

A3 04053

A3.5 04054

### Karıştırma tabancası

10:1 02808

### Karıştırma kanülü 10:1

04055 T-Mixer 10:1, mavi, 25 adet

### tempofit® finish

Standart paket	03536
bir şişe 4 ml	

tek kullanımlık fırça 10 adet

smartrepair®	
smartrepair® set	02694
ugulama şırıngası A2	1,5 g
ugulama şırıngası A3,5	1,5 g
bir şişe smartbond®	5 ml
smartbrush	5 adet
ugulama iğneleri	6 adet
Flowchart	1 adet

Standart kit	
ugulama şırıngası	1,5 g
ugulama iğneleri	5 adet
A2	02772
A3	02862
A3.5	02695

smartrepair® rosa	03364
ugulama şırıngası	3 g
ugulama iğneleri	8 adet

smartbond®	02696
bir şişe 5 ml	

